



## NECK MASSAGER

MK-2701



## Setup Guide

English  
Polski  
Deutsch  
Français  
Italiano  
Español  
Русский



## **Product Introduction**

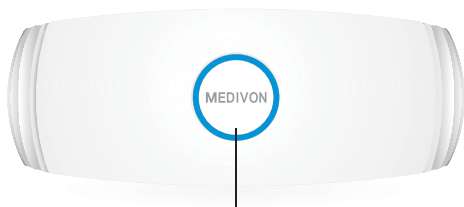
The Medivon MK-2701 intelligent neck massager, with a streamline ring design in consistence with human neck physiological curvature, forms a composite energy field directly acting to deep tissues and marrow, with multi-channel synchronous massage in modes of low-frequency electric impulse, magnetic action, thermal moxibustion, ring traction and vibratory massage. Throughout its operation, it could make the user keep a proper physical body posture, giving a scientific platform for the proper care on cervical vertebra diseases, with which you could give yourself enjoyable and value-added multi-functional systematic health care at home!

## **Scope of Application**

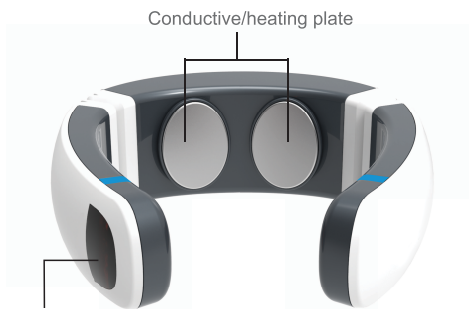
It could promote local blood circulation, relax local muscles and relieve fatigue, so it is applicable to health care and relief on neck pain, shoulder and arm numbness, headache and dizziness.

## **Product Features**

- Its adoption of the latest 3D intelligent fitting technology could realize easy adjustment on electrodes according to your neck curve, giving you more comfortable experience of use;
- Synchronous action in five modes of thermal moxibustion, low-frequency electric impulse, magnetic effect, ring traction and vibratory massage to form an efficient composite energy field;
- The thermal moxibustion could warm and activate meridians, dispel dampness and dissipate cold, which works in two temperature levels of high and low. You could select the level according to your own demand and the ambient environment;
- Two automatically combined electric impulse modes and four manual electric impulse modes to meet different demands, thus being applicable to more people;
- Six ways of vibratory massage;
- Several built-in magnets to promote the microcirculation;
- Provided with a remote control and LCD menus and backlight display for easy and clear operation, thus being more humanized.



Power supply indicator

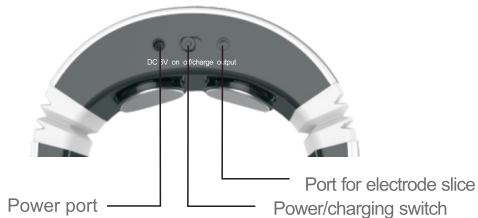


Conductive/heating plate

Infrared ray receiving window



Electrode slices



Power port

Port for electrode slice  
Power/charging switch



## How to Operate





### How to operate for power supply

1) Power supply with the adapter

Insert the output and input plugs of the adapter (switching power supply) into the port at the lower part of the massager and the AC power socket respectively.

2) Power supply with the built-in rechargeable battery (applicable to rechargeable ones) When it is not used as an external power supply, it could be used for power supply.

### How to Operate to Use Its Functions

- 1) Shift the toggle switch to “ON” position and then apply the massager close to your neck; if there is some sweat on your neck, please clear them before use.
- 2) Hold the remote control and press the button “ to boot it; after you hear the buzzer beeps once, the power supply indicator will be on and the default program is enabled: the massager will work under Impulse Mode 1, Intensity 01 and Level H of thermal moxibustion, with the default time period of 15 minutes; now you could use the remote control to adjust to the massage mode and intensity you desire. In operating the remote control, its sending window must aim at the massager’s receiving window; after the massager receives the infrared ray signal successfully, it will beep once for prompting.
- 3) There are six modes of intensity under the impulse mode “ for selection, while the mode 0 refers to stopping massage. The “+” button is to increase the intensity, with one level increase for each time of pressing it; the “-” button is to decrease the intensity, with one level decrease for each time of pressing it. There are 16 levels for adjustment. The default level is level 0 when booting.
- 4) The button “” is to select the thermal moxibustion mode. And the “0” means stopping thermal moxibustion, while the “L” means low temperature and the “H” high temperature. It defaults to “H” when booting.
- 5) The button “” is to select the vibration mode, with six sub-modes of 1~6 for selection. And the “0” means stopping vibration. Press once the “+” button, the intensity will increase by one level; while press once the “-” button, the intensity will decrease by one level. There are three levels for adjustment.
- 6) After the massage is completed, please shift the toggle switch to “OFF” position to power off the massager; then, stick the electrode slices on the storage board for storage in a dry, well-ventilated place for next use.
- 7) When the battery runs low, please charge it with the power adapter provided for the massager; otherwise, the massager will be off automatically after the indicator flickers for alarm.
- 8) When the remote control backlight flickers or becomes insensitive, it is recommended to replace the button battery (3V, CR2032 type, and others are not allowed); the normal service life of the battery is more than three months.

**Attention: When you use the remote control to operate the massager, the IR receiving window on the massager and the IR sending window on the remote control cannot be shielded; furthermore, please aim the remote control at the receiving window as much as possible to get the best sensitivity.**

## 1) Use of silicon electrode slices

1. Insert one end of the 2-core connector wire into the electrode port and connect the other end to the electrode slices; then, use the massager as specified above. If they are used together with the conductive plates, there will be a little difference in intensity due to the parts they are applied are different, which is normal.

2. The electrode slices should be clean on their surfaces without any dust, oily or sticky substance; otherwise, the viscosity will be reduced. If their surfaces become dirty, please flush with clean water and then dry them in the air for repeated use.

3. The electrode slices could be used for about 80 times (20 minutes for each time). If their viscosity still cannot be recovered after several times of cleaning, please consider to purchase new ones from your local dealer or the manufacturer.

4. Only the electrode slices provided for the massager, each with a size of 55mm wide, 80mm high and 2.5mm thick, could be used; and others are not allowed.

5. Please dispose the waste electrode slices according to your local environmental regulations rather than discarding them at will.

**It is recommended to use the massager for one to two times a day, 10 to 20 minutes every time of massage in electric impulse mode and 15 to 30 minutes every time of thermal moxibustion.**

## 10) Charge the battery

- When the buzzer beeps for continuous three times during massage, it indicates the built-in lithium battery runs low and needs charging with the adapter. Then, shift the toggle switch to “Charge” position, with the power indicator turning green and flickering. When it is fully charged, the power indicator keeps green. It will last about 3 to 4 hours to fully charge the battery.
- The battery could be used for about one week (30 minutes a day) after full charging.
- Under normal use, the rechargeable battery supports 500 times of charging and discharging at least and could be used for about 2 to 3 years (use twice a day and 30 minutes at most every time). When it is not in use for a long time, please charge it once a month at least to prevent reducing its service life.

## Attentions

1. Never use this massager with other electronic medical devices such as heart pacemaker, artificial heart-lung machine used to sustain lives, electrocardiograph, etc., or a danger will be led to. If the patient is being treated with high frequency surgical equipments and this massager, it is likely to give rise to a burn at this

massager's electrode or damage it; if it is used near short-wave or microwave therapeutic equipments (1 meter), it will be possibly unstable in output.

2. This massager cannot be used for pregnant women and those with sensitive skin, heart disease, abnormal blood pressure, malignant tumor, cerebral vascular disease, acute disease or others under treatment before consultation with the doctor.
3. Prohibit using it in bathing or sleeping.
4. Please don't use it for children or those with expressible consciousness disability.
5. Never use it for those with skin consciousness disability or not sensitive to heat.
6. Don't move this massager during use; in changing the massage area, please power it off first and then reuse it; otherwise, a serious irritation will be caused.
7. It is suitable to adjust the impulse intensity to an acceptable level. A higher intensity doesn't always lead to a better result of massage.
8. Please don't make unauthorized disassembly on this massager and please avoid any collision, water penetration into it, or a trouble will be caused.
9. Prohibit cleaning this massager with water.

## Technical specifications

Power supply: 100-240VAC, 50/60Hz 0.2A converts into DC6V 800mA or internal power supply 3.7V DC 1450mAh CR2032 button battery for remote control: 3VDC

Impulse frequency: 1-1000Hz

Impulse width: 20-400 $\mu$ s

Impulse waveform: square wave

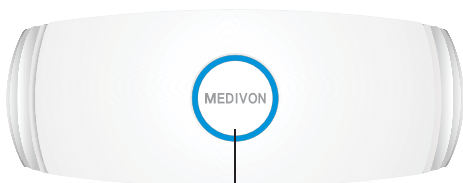
Thermotherapy temperature: + 38 $^{\circ}$ C~+ 48 $^{\circ}$ C (ambient temperature: 25 $^{\circ}$ C)

## Troubleshooting and Solutions

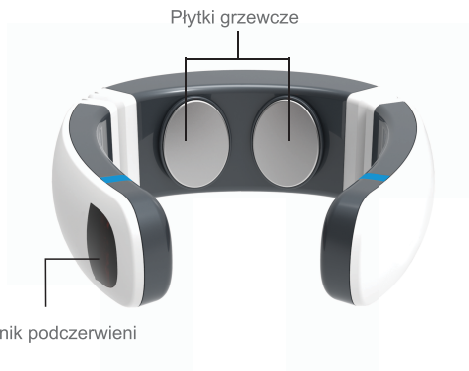
Fault	Possible Cause	Solution
The massager fails to boot.	Check if its toggle switch is shifted to "ON".	Please shift its toggle switch to "ON".
	Check if the IR sending window on the remote control aims at the IR receiving window on the massager.	Please aim at the receiving window first and then operate.
	Check if the remote control display is on.	If no display, please replace the CR2032 button battery in the remote control with a new one.
	Check if the built-in rechargeable battery runs low.	If it runs low, please charge it.
	Check if the charging is normal.	Connect the power adapter properly. If it is properly connected, the charging indicator will be on and flicker.

The massager cannot be charged or has no display in charging.	Check if the power adapter is properly connected.	Insert the plug of the power adapter properly.
	Check if the toggle switch of the massager is shifted to "Charge" position.	Confirm its toggle switch is shifted to "Charge" position.
It displays normally but no response or stimulation could be felt.	Check if the electrode slices contact close to your neck skin.	The electrode slices must contact close to your neck skin.
	Check if there are some hairs, cloths, accessories, etc. at the contact area of electrode slices and your skin.	Please remove or separate such objects.
	Check if the massage intensity is adjusted.	The intensity is defaulted to Level 0 when booting and needs adjusting; or some users are not sensitive to the intensity in Level 1 to 2 and could increase the intensity properly.
There is a sense of tingling	Check if the electrode slices contact close to your neck skin.	Wet your neck skin with a wet towel first and then contact the electrode slices close to the skin, and then adjust properly the intensity and massage mode.
	Check if the massage lasts too long.	It is suitable to massage for 10 to 20 minutes every time and not to exceed twice a day.
	Check if the massage intensity is too high.	Properly reduce the intensity.
	Check if your skin is allergic to electrode slices.	Check if your skin has a history of allergy. If slight, please reduce the massage time; if serious, please stop using the massager and then seek for desensitization treatment.
	The cold weather causes your skin dry.	Wet your skin and the surface of electrode slices with a wet towel.
	Use the massager after staying up late.	Please use it the next day as the electrolyte reduces after staying up late.
There is no sense of tingling.	Check if there are some hairs or accessories at the contact area of electrode slices and your skin.	Please remove or separate the accessories or hairs.





Wskaźnik zasilania

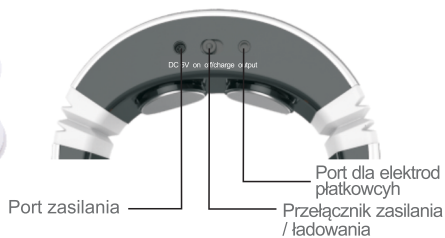


Płytki grzewcze

Odbiornik podczerwieni



Płatki elektrod



Port zasilania

Port dla elektrod  
płatkowych

Przełącznik zasilania  
/ ładowania



## Praca urządzenia

Jak uruchomić zasilanie urządzenia.

### 1).Zasilanie z adaptera


Wetknąć wtyczki na wejściu i wyjściu adaptera (przełączając na zasilanie z sieci) w odpowiednio, port w dolnej części masażera oraz gniazdko zasilania prądem przemiennym AC.


2). Zasilanie z wbudowanych akumulatorów (odpowiednie dla wyposażonych)


w akumulatory). Jeżeli nie jest używane zasilanie zewnętrzne, mogą być one użyte do zasilania urządzenia.


## **Jak pracować z urządzeniem, by wykorzystać jego funkcje.**

1. Przesłać przełącznik w położenie „ON (Włącz)” a następnie przyłożyć masażer blisko do szyi; jeżeli na szyi znajduje się pot, to należy go usunąć przed użyciem urządzenia.

2. Na pilocie zdalnego sterowania i wcisnąć przycisk  aby go uruchomić; po usłyszeniu jednorazowego sygnału dźwiękowego, wskaźnik zasilania zostanie włączony i zostanie uruchomiony program ustawiony domyślnie; masażer pracował będzie w Trybie Impulsowym 1, przy Natężeniu 01 oraz Poziomie H dla Moksybuacji termicznej, przy domyślnej nastawie czasu 15 minut; teraz można użyć pilota zdalnego sterowania dla regulacji trybu oraz natężenia, które odpowiada indywidualnym potrzebom. W czasie posługiwania się pilotem zdalnego sterowania przekaźnik promieni w podczerwieni musi być skierowany na odbiornik podczerwieni na masażerze; po skutecznym odebraniu przez masażer sygnału w podczerwieni rozlegnie się jednorazowy sygnał dźwiękowy, jako potwierdzenie.

3. Po wybraniu trybu impulsowego  można wybrać sześć trybów natężenia, przy czym tryb 0 odpowiada zatrzymaniu masażu, przycisk „+” służy do zwiększania natężenia, każde wciśnięcie powoduje zwiększenie o jeden poziom oraz przycisk „-” służy do zmniejszania natężenia, każde wciśnięcie powoduje zmniejszenia o jeden poziom. Tak więc możliwych jest 16 trybów regulacji. Domyślny poziom w trakcie uruchamiania to 0.

4. Przycisk  służy do wyboru trybu moksybuacji. W tym trybie „0” oznacza zatrzymanie moksybuacji termicznej, podczas gdy „L” oznacza niską temperaturę a „H” oznacza wysoką temperaturę. W czasie uruchamiania urządzenia domyślna nastawa to „H”.

5. Przycisk  używany jest do wyboru trybu wibracji, umożliwiając wybór jednego z sześciu trybów, 1~6. W tym trybie „0” oznacza zatrzymanie wibracji. Jednorazowe wciśnięcie przycisku „+” powoduje zwiększenie

natężenia o jeden poziom, podczas gdy jednorazowe wciśnięcie przycisku „-” powoduje zmniejszenie natężenia o jeden poziom. Są trzy poziomy regulacji.

6. Po zakończeniu masażu należy przesunąć przełącznik w położenie „OFF (Wył)”, aby wyłączyć urządzenie, następnie należy ułożyć płatki elektrod na płytce do ich przechowywania i umieścić je w suchym dobrze wentylowanym miejscu, do następnego użycia.

7. Gdy poziom naładowania akumulatorów jest niski, należy je doładować przy użyciu adaptera wchodzącego w zestaw masażera; w przeciwnym razie masażer automatycznie wyłączy się, po tym jak wskaźnik rozbłyśnie, wskazując na wystąpienie alarmu.

8. Jeżeli podświetlenie pilota zdalnego sterowania miga lub przestaje on reagować, zaleca się wymianę baterii guzikowych (3V, typ CR2032; zastosowanie innych typów jest niedopuszczalne); normalny okres użytkowania baterii to nie mniej niż trzy miesiące.

**Uwaga:** Gdy pilot zdalnego sterowania używany jest do pracy z masażerem, to odbiornik podczerwieni masażera oraz przekaźnik podczerwieni pilota nie mogą być zasłonięte; ponadto, należy skierować możliwie jak najdokładniej jedno w kierunku drugiego, aby zapewnić najlepszą czułość dla transmisji.

## **Użycie silikonowych płatków elektrod**

1. Wsunąć jeden koniec 2-żyłowego przewodu łączącego w port elektrody i podłączyć drugi koniec do płatków elektrod; następnie użyć masażera, jak opisano powyżej. Jeżeli są one używane wraz z płytkami przewodzącymi, to wystąpi mała różnica natężenia, gdyż części do których są one przykładane są różne, co jest normalne.

2. Płatki elektrod powinny być czyste na powierzchni, wolne od jakichkolwiek śladów kurzu, zaoliwienia lub klejących substancji, w przeciwnym przypadku lepkość zostanie zmniejszona. Jeżeli powierzchnia elektrod staje się zabrudzona, należy przepłukać je czystą wodą i następnie

wysuszyć je na powierzchni, do ponownego użycia.

3. Płatki elektrod mogą być użyte około 80 razy (za każdym razem po 20 minut). Jeżeli nie można przywrócić ich lepkości po wielokrotnym ich oczyszczeniu, należy rozważyć zakup nabyć nowych elektrod u lokalnego dealera lub u producenta.

4. Można używać wyłącznie płatków elektrod przeznaczonych dla tego masażera, każdy z nich o szerokości 55 mm, wysokości 80 mm i grubości 2,5 mm. Użycie innych zamienników jest niedopuszczalne.

5. Zużyte płatki elektrod należy utylizować zgodnie lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska. Nie wolno ich wyrzucać.

**Zaleca się użycie masażera jeden do dwóch razy dziennie, za każdym razem czas zabiegu powinien wynosić 10 do 20 minut w trybie impulsów elektrycznych oraz za każdym razem gdy stosowana jest moksycybacja termiczna, czas ten wynosi od 15 do 30 minut.**

### **Ładowanie baterii**

• Gdy rozlegnie się sygnał dźwiękowy, trzykrotnie, w sposób ciągły w trakcie masażu, to oznacza to, że wbudowane akumulatory rozładowały się i wymagają podładowania poprzez adapter. Wtedy trzeba przełącznik przestawić w położenie „Charge (Ładowanie)”, wskaźnik zasilania zmieni kolor na zielony i zacznie migać. Po całkowitym naładowaniu akumulatorów wskaźnik ten zacznie świecić na zielono w sposób ciągły. Proces pełnego naładowania akumulatorów trwa około 3 do 4 godzin.

• Baterie można używać przez około jednego tygodnia (30 minut dziennie), po pełnym naładowaniu.

### **Uwagi**

Nigdy nie wolno używać masażera razem z innymi urządzeniami medycznymi, takimi jak rozrusznik serca, sztuczne płuco-serce, używane dla podtrzymania życia, elektrokardiograf itp., gdyż może to stanowić zagrożenie dla zdrowia. Jeżeli pacjent jest poddawany zabiegom przy

użyciu sprzętu chirurgicznego z wykorzystaniem wysokich częstotliwości oraz tego masażera, to istnieje prawdopodobieństwo doprowadzenia do poparzeń w wyniku działania tych elektrod, lub ich uszkodzenia. Jeżeli urządzenie jest używane w pobliżu urządzeń do terapii falami krótkimi lub mikrofalami (1 metr), to prawdopodobne jest wystąpienie zakłóceń stabilności na wyjściu.

Masażer ten nie może być używany przez kobiety w ciąży oraz osoby posiadające wrażliwą skórę, cierpiące na choroby serca, z zaburzeniami ciśnienia tętniczego, nowotwory, choroby naczyń mózgowych, ostre stany chorobowe lub będące w trakcie innych kuracji, bez uprzedniej konsultacji z lekarzem.

Zabronione jest używanie urządzenia w czasie kąpieli lub snu.

Prosimy nie używać go dla dzieci oraz osób z zaburzeniami świadomości.

Nie wolno używać go dla osób z zaburzeniami czucia skóry lub brakiem wrażliwości na ciepło.

W czasie użycia urządzenia do masażu nie wolno go przesuwając; przy zmianie obszaru masażu, najpierw należy wyłączyć zasilanie a następnie uruchomić je ponownie; w przeciwnym razie można spowodować poważne podrażnienia.

Należy zawsze regulować natężenie impulsów do akceptowalnego poziomu. Zastosowanie wyższego natężenia impulsów nie zawsze prowadzi do uzyskania lepszych wyników masażu.

Aby uniknąć problemów z użytkowaniem, niedopuszczalne jest wykonywanie demontażu urządzenia przez osoby nieuprawnione, należy także unikać uderzeń, dostania się wody do wnętrza urządzenia.

Zabrania się czyszczenia urządzenia wodą

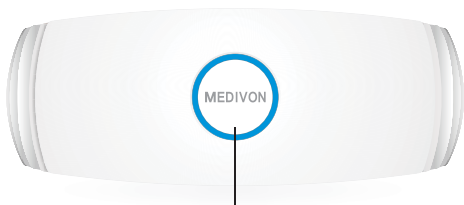
## **Usuwanie usterek**

<b>Usterka</b>	<b>Możliwa przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Masażer nie uruchamia się.	Sprawdzić czy przełącznik jest przesunięty w położenie ON (WŁĄCZ)	Przesunąć przełącznik w położenie "ON (WŁĄCZ)".
	Sprawdzić czy okno wysyłania w podczerwieni na pilocie skierowane jest na okno odbioru w podczerwieni na masażerze.	Skierować okienko w kierunku okienka odbioru i uruchomić urządzenie.
	Sprawdzić, czy wyświetlacz na pilocie jest włączony.	Jeżeli wyświetlacz jest wyłączony, należy wymienić baterie CR2032 w pilocie zdalnym, na nowe.
	Sprawdzić czy napięcie wbudowanych akumulatorów nie jest zbyt niskie. . Sprawdzić, czy ładowanie przebiega prawidłowo.	Jeżeli napięcie jest zbyt niskie należy podładować akumulator. Podłączyć prawidłowo adapter zasilania. Jeżeli jest on podłączony prawidłowo, to wskaźnik zaświeci się i będzie migał.
Masażera nie można naładować lub brak wyświetlania w czasie ładowania	Sprawdzić czy adapter zasilania jest prawidłowo podłączony.	Włożyć prawidłowo wtyczkę adaptera do gniazda.
	Sprawdzić czy przełącznik masażera jest przesunięty w położenia "Charge (Ładowanie)".	Przesunąć przełącznik w położenie "Charge (Ładowanie)".
	Sprawdzić styk płytków elektrod po przyłożeniu do skóry swojej szyi.	Płatki elektrod muszą ściśle przylegać do skóry szyi.
Wyświetlacz działa normalnie, lecz nie wyczuwa się oddziaływania lub stymulacji.	Sprawdzić, czy w miejscu styku elektrod z szyją nie ma włosów, tkanin lub innych ciał obcych.	Należy usunąć, lub oddzielić takie zanieczyszczenia.
	Sprawdzić ustawienia natężenia masażu.	W momencie uruchamiania natężenie ustawione jest domyślnie na Poziom 0 i należy dokonać jego regulacji; część użytkowników nie wyczuwa działania urządzenia dla natężenia na Poziomie 1 lub 2, dla nich należy odpowiednio zwiększyć natężenie.
Wyczuwalne jest mrowienie.	Sprawdzić, czy elektroda ściśle przylega do skóry szyi.	Zwilżyć skórę szyi wilgotnym ręcznikiem, a następnie przytknąć elektrodę ściśle do skóry i dokonać regulacji, odpowiednio, natężenia i trybu masażu.
	Sprawdzić, czy masaż nie trwa zbyt długo.	Zaleca się by masaż trwał za każdym razem, przez 10 do 20 minut i nie wolno przekraczać ilości dwóch zabiegów dziennie
	Sprawdzić, czy natężenie masażu nie jest zbyt wysokie.	Należy odpowiednio obniżyć natężenie.
	Sprawdzić, czy skóra nie reaguje alergicznie na płatki elektrod.	Sprawdzić, czy skóra osoby masowanej nie ma historii alergicznej. Jeżeli reakcja jest delikatna, należy skrócić czas masażu; jeżeli reakcja jest poważna, należy zatrzymać masażer i przeprowadzić zabiegi odczulające.
	Zimna pogoda powoduje wysuszenie skóry.	Nawilżyć skórę i powierzchnię płytków elektrody, przy użyciu zwilżonego ręcznika.
	Użycie masażera, gdy nie kładliśmy się spać do późna w nocy.	Należy użyć urządzenie następnego dnia, gdyż poziom elektrolitów obniża się w przypadku późnego udania się na spoczynek.
Brak wyczuwania mrowienia.	Sprawdzić, czy pomiędzy skórę szyi a płatki elektrod, w miejscu ich styku, nie dostały się włosy lub inne ciała obce.	Należy usunąć lub oddzielić takie ciała obce lub włosy.
Stymulacja jest słabo wyczuwalna.	Sprawdzić, czy skóra szyi ściśle przylega do elektrod płytkowych.	Przytknąć je ściśle do skóry szyi i wtedy dokonać regulacji natężenia.
	Sprawdzić, czy płatki elektrod nie są zabrudzone lub zaoilowane.	Oczyścić te powierzchnie.
	Sprawdzić, czy baterie akumulatorów nie są rozładowane.	Jeżeli są rozładowane, należy je podładować z zewnętrznego źródła zasilania.
Po użyciu urządzenia na skórze pozostają zaczerwienione znaki.	Sprawdzić, czy w czasie użycia masażera wyczuwalne jest znaczne mrowienie lub czy nie nanoszono jakichś innych maści.	Należy zaprzestać używania masażera i zaczerwienienia przeważnie znikają po upływie 3 do 5 dni.

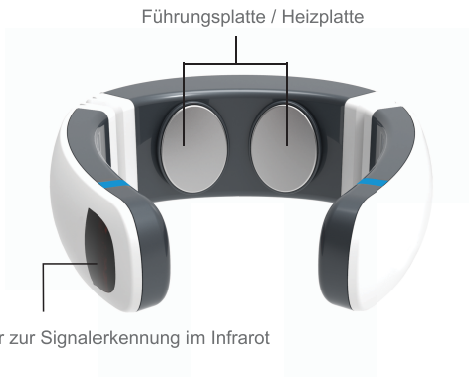
## **Czyszczenie i konserwacja**

1. Należy użyć zwilżonej tkaniny lub ręcznika do wytarcia masażera, niedopuszczalne jest używanie do tego celu chemicznych substancji lotnych.
2. Urządzenie należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu.
3. Nie wolno przechowywać urządzenia w miejscu, gdzie narażone byłoby na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokiej temperatury lub wilgotności.





Ladezustandsanzeige



Führungsplatte / Heizplatte

Fenster zur Signalerkennung im Infrarot



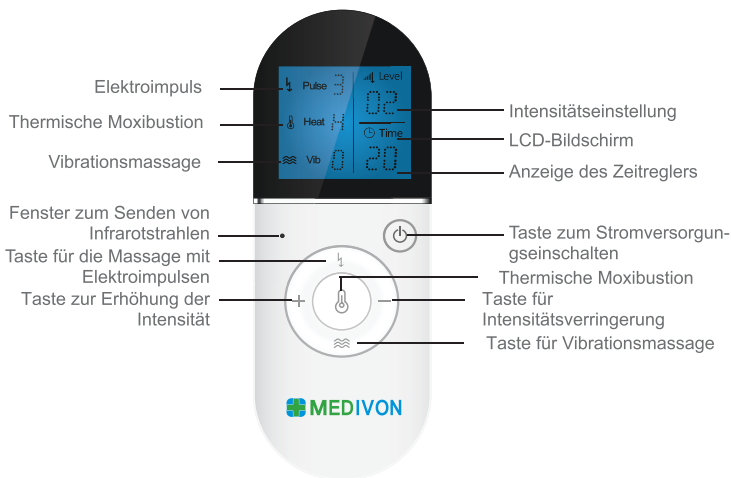
Elektroden



Anschlussbuchse

Elektrodenbuchse

Stromversorgungsschalter/  
Ladeschalter



## Gerätbetrieb

Einschalten der Stromversorgung des Gerätes.

### 1) Adapterstromversorgung

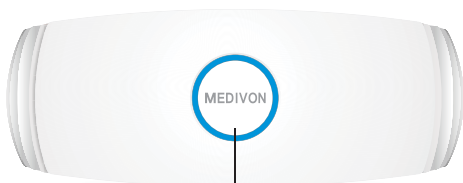
Stecker am Ein- und Ausgang des Adapters (und auf Netzstromversorgung umschalten) entsprechend in die Buchse im unteren Teil des Massagers und die Stromversorgungsbuche mit Wechselstrom AC, einstecken.

2) Stromversorgung vom eingebauten Akku (geeignet für Geräte mit Akkus ausgestattet). Falls eine externe Stromversorgung nicht verwendet wird, können diese zur Stromversorgung des Gerätes verwendet werden.

1. Schalter in der Position „ON (Einschalten)“

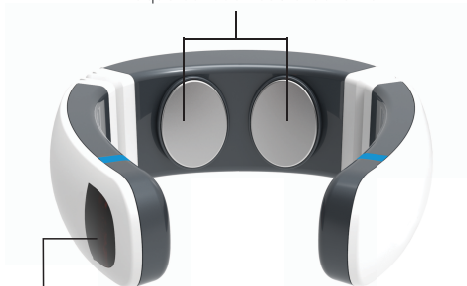
und das Fenster zum Signalsenden in Infrarot auf der Fernbedienung auf das Fenster zur Signalerkennung im Infrarot auf dem Massagegerät, richten. Falls der Batterieladezustand des Massagers zu niedrig ist, sollten diese durch einen Adapter an eine externe Stromversorgungsquelle angeschlossen werden. Falls die Fernbedienung nicht korrekt arbeitet, sollten die Batterien darin gegen neue getauscht werden (CR2032).

2. Während der Akkuaufladung, das Netzteil einschalten und den Schalter in die Stellung „Charge (Aufladen)“ umschalten.



Voyant d'alimentation

Plaque conductrice / chauffante



Fenêtre de réception des signaux infrarouges



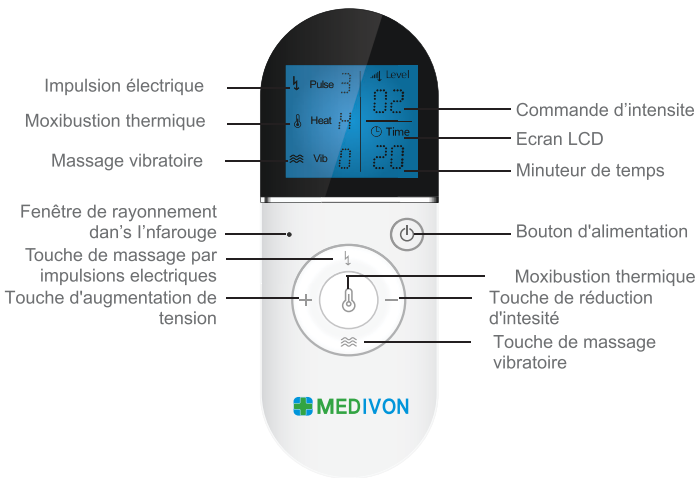
Plaques d'électrodes



Port d'alimentation

Port pour les électrodes lobées

Commutateur d'alimentation / chargement



## Fonctionnement

Comment faire fonctionner l'alimentation électrique.

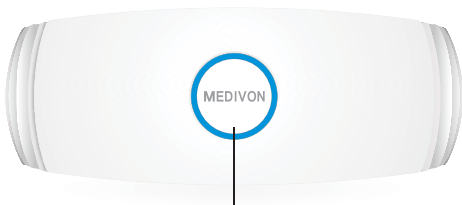
### 1) Alimentation de l'adaptateur

Brancher les fiches d'entrée et sortie de l'adaptateur (en commutant l'alimentation du secteur) respectivement au port en bas du masseur et à la prise d'alimentation en courant alternatif AC.

2) Alimentation électrique de la batterie intégrée (pour les dispositifs équipés de batteries). Elles peuvent être utilisées pour alimenter le dispositif en absence d'alimentation extérieure.

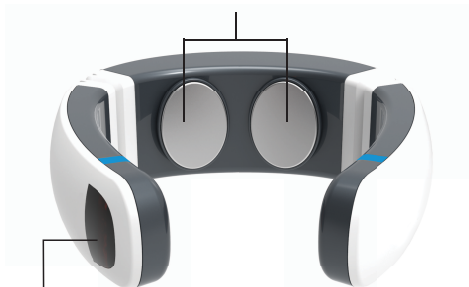
1. Mettre l'interrupteur en position „ON et diriger la fenêtre d'émission de signaux en infrarouge de la télécommande sur la fenêtre de réception de ces signaux sur le masseur. Si le niveau de chargement de la batterie est bas, il est nécessaire de la recharger à travers l'adaptateur connecté à la source d'alimentation extérieure. Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, il faut échanger les piles (CR2032).

2. Pendant le chargement des batteries, brancher l'adaptateur et mettre le commutateur en position « Charge » (chargement).



Indicatore di alimentazione

Piastrina di conduzione / riscaldamento



Finestrino di ricevimento segnali infrarossi



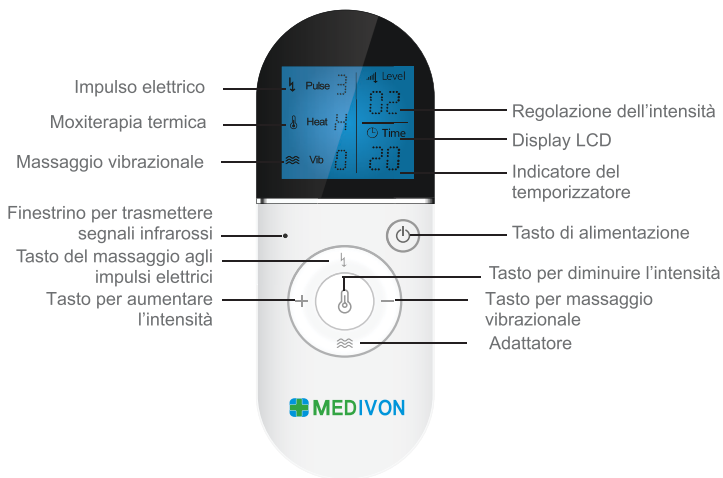
Tamponi per elettrodi



Presa di alimentazione

Presa per elettrodi a tampone

Selettore di alimentazione/ caricamento



## Funzionamento del dispositivo

Come azionare l'alimentazione elettrica del dispositivo

### 1) Alimentazione dall'adattatore

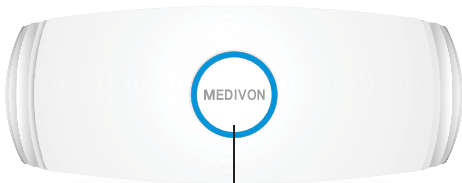
Inserire i connettori di entrata e di uscita dell'adattatore (commutare il selettore di alimentazione di rete) rispettivamente nella presa situata nella parte inferiore del massaggiatore e nella presa di corrente alternata AC.

2) Alimentazione con il set di batterie incorporato (per dispositivi muniti di batterie). Se non viene utilizzata l'alimentazione esterna, possono essere utilizzate per alimentare il dispositivo.

### 1. interruttore in posizione "ON (Accendi)"

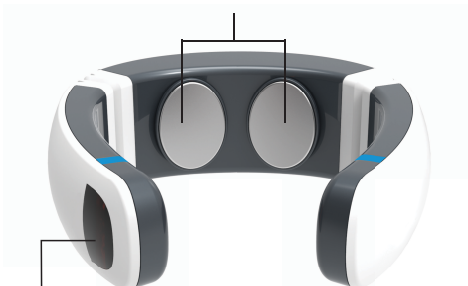
orientare il finestrino del trasmettitore di segnali infrarossi del telecomando verso il finestrino del ricevitore di questi segnali del massaggiatore. Se le batterie del massaggiatore sono quasi scariche bisogna caricarle tramite l'adattatore collegato alla fonte di alimentazione esterna. Se il telecomando non funziona correttamente, sostituire le sue batterie (CR2032) con delle nuove.

2. Durante il caricamento delle batterie l'adattatore deve essere collegato e il selettore deve essere in posizione "Charge (Caricamento)".



Indicador de alimentación

Placa de conducción térmica



Ventanilla para recibir señales en rayos infrarrojos



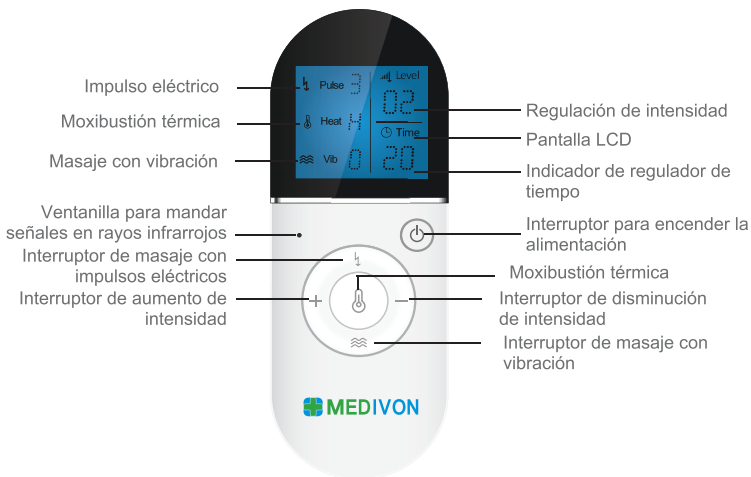
Parches de electrodos



Puerto de alimentación

Puerto para los electrodos de parches

Interruptor de alimentación/carga



## Funcionamiento de dispositivo

Cómo poner en marcha la alimentación de energía del aparato.

### 1) Alimentación de adaptador

Colocar las clavijas en la entrada y salida del adaptador (cambiando a la alimentación de la red) adecuadamente, el puerto en la parte baja del masajeador y el enchufe de alimentación de la corriente alterna AC.

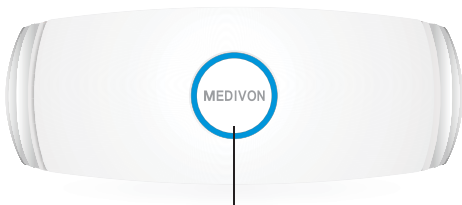
Alimentación de la batería de acumuladores (adecuada para los que estén equipados con acumuladores). Si no se usa la alimentación externa, se pueden usar también para alimentar el aparato.

### 1. Interruptor en la posición "ON (encender)"

dirigir la ventanilla para mandar señales en rayos infrarrojos del control remoto hacia la ventanilla para recibir esos señales en el masajeador. Si el nivel de carga de la batería de los acumuladores del masajeador está bajo hay que cargarlo a través del adaptador conectado a la fuente de alimentación externa. Si el control remoto no funciona bien, hay que cambiarle las baterías (CR2032) por unas nuevas.

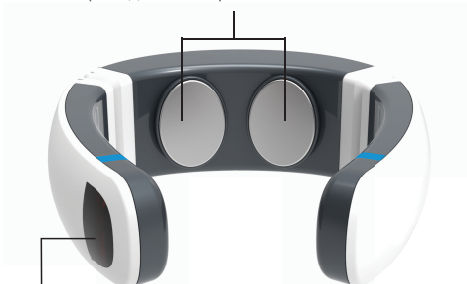
2. Mientras los acumuladores se cargan, hay que conectar el adaptador de alimentación y poner el interruptor en la posición "Charge (carga)".





Показатель питания

Проводящая/нагревательная плитка



Окно приема сигналов на инфракрасной части спектра



Листы электродов

Порт питания



Порт для листовых электродов

Переключатель питания/загрузки



## Работа устройства

Как запустить питание устройства электроэнергией.

### 1) Питание с адаптера

Установить гнезды на входе и выходе адаптера (переключая на питание от сети) соответственно, порт в нижней части массажера, а также гнездо питания переменным током AC.

2) Питание от встроенной батареи аккумуляторов (соответствующее для оснащенных аккумуляторами). Если не применяется внешнее питание, их можно применить для питания устройства.

#### 1. Выключатель в позицию „ON (Включить)”

и направить окно передачи сигналов в инфракрасной части спектра на пульте дистанционного управления на окно приема этих сигналов на массажере. Если уровень загрузки батареи аккумуляторов массажера низкий, их следует подзарядить посредством адаптера подключенного к источнику внешнего питания. Если пульт дистанционного управления работает правильно, необходимо заменить в нем батареи (CR2032) новыми.

2. Во время зарядки аккумулятора, необходимо подключить адаптер питания и переключить переключатель в „Charge (Зарядка)”.

 **MEDIVON**

 **RoHS** **CE** 